

PRO

GPB18V-3C | GPB18V-3SC



Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Ein-

haltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Radio.** Benutzen Sie das Radio nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Radio nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Radios erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.



Halten Sie das Radio von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Radio erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Ändern und öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten des Herstellers.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.



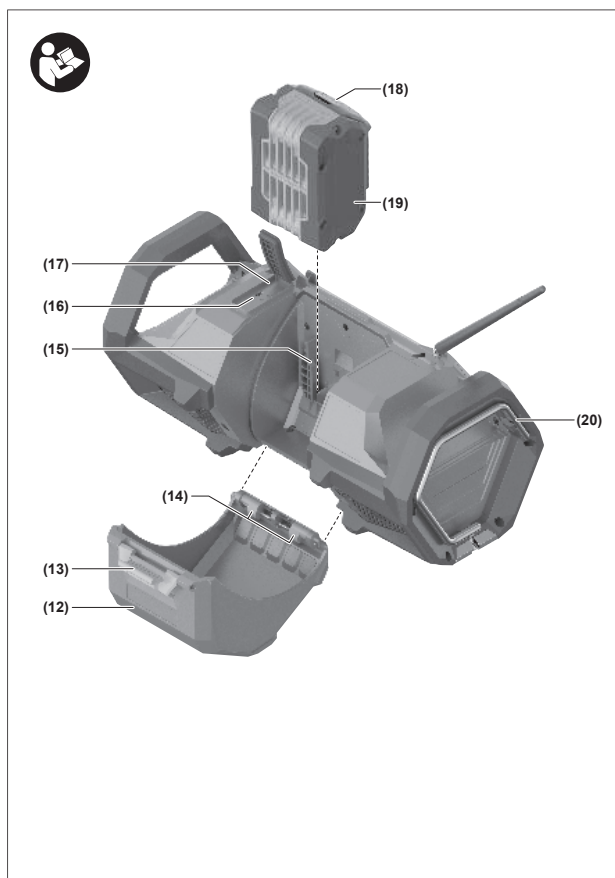
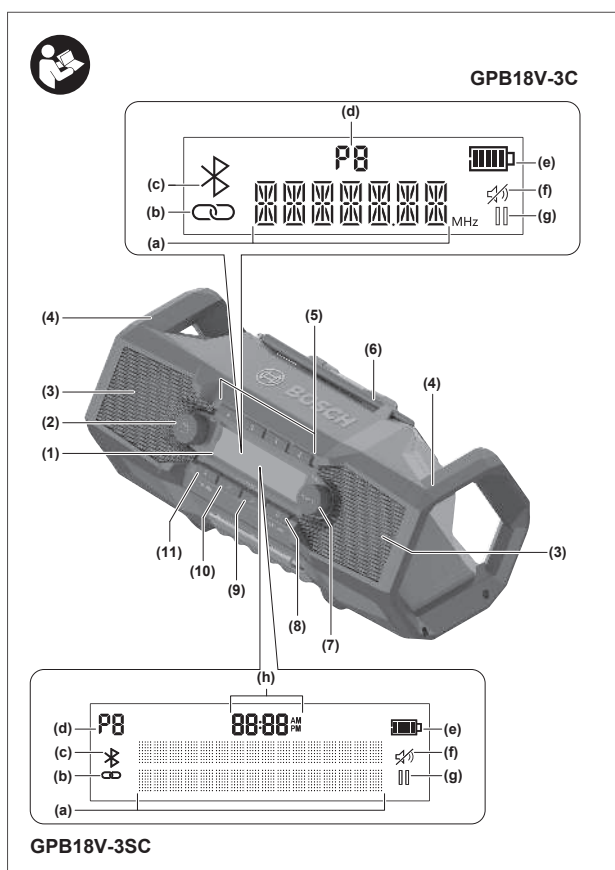
Die Wortmarke Bluetooth® wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Marken und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Robert Bosch Power Tools GmbH erfolgt unter Lizenz.

- **Stellen Sie das Radio bei längerer Benutzung auf mäßige Lautstärke.** Hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu Gehörschäden führen.
- **Schützen Sie das Radio vor direktem Wasserkontakt.** Das Eindringen von Wasser in das Radio erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Halten Sie die Akkufachabdeckung und die Abdeckung des Anschlussfachs möglichst geschlossen.** Die geschlossenen Abdeckungen schützen das Radio vor Wasser und Staub.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Radios in den Abbildungen.



A) USB Type-C® und USB-C® sind Markenzeichen des USB Implementers Forums.

B) Dieses Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang.

Anzeigenelemente

- (a) Multifunktionsanzeige
- (b) Anzeige Multi-Speaker Sound
- (c) Anzeige Bluetooth®
- (d) Anzeige Speicherplatz
- (e) Akku-Ladezustandsanzeige
- (f) Anzeige Stummschaltung
- (g) Pausenanzeige
- (h) Zeitanzeige (**GPB18V-3SC**)

Technische Daten

Baustellenradio	GPB18V-3C	GPB18V-3SC
Sachnummer	3 601 DA3 2..	3 601 DA3 3..

Baustellenradio		GPB18V-3C	GPB18V-3SC
<i>Bluetooth®</i>			
– Betriebsfrequenzbereich	MHz	2402–2480	2402–2480
– Sendeleistung max.	mW	10	10
– Kompatibilität		<i>Bluetooth®</i> 5.4	<i>Bluetooth®</i> 5.4
Nennleistung Verstärker	W	2 × 10	2 × 10
Empfangsbereich			
– UKW	MHz	87,5–108	87,5–108
– DAB+	MHz	–	174,928–239,200
Ladestrom max. (Energieversorgung externer Geräte über USB Type-C®)	A	1,5	1,5
Gewicht ^{A)}	kg	2,1	2,1
Schutzart ^{B)}		IP54	IP54
empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C	0 ... +35	0 ... +35
erlaubte Umgebungstemperatur beim Betrieb ^{C)} und bei Lagerung	°C	–20 ... +40	–20 ... +40
kompatible Akkus		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
empfohlene Ladegeräte		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...
Steckernetzteil USB Type-C® mit Power Delivery (USB-PD, handelsüblich)			
Ausgangsspannung	V	20	20
Ausgangsstrom mindestens	A	2,25	2,25
empfohlene Ausgangsleistung für volle Funktionalität ^{D)}	W	45	45

A) Ohne Akku (das Akku-Gewicht finden Sie unter www.bosch-professional.com)

B) bei geschlossener Akkufachabdeckung (12) und geschlossenem Anschlussfach (17)

C) eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

D) Bei zu geringer Leistung des Steckernetzteils schaltet sich das Radio aus.

Werte können je nach Produkt variieren und Anwendungs- sowie Umweltbedingungen unterliegen. Weitere Informationen unter www.bosch-professional.com/wac.


Energieversorgung

Die Energieversorgung des Radios kann über einen **Bosch** Li-Ionen-Akku (19) oder über ein handelsübliches USB Type-C®-Steckernetzteil mit Power Delivery (USB-PD) erfolgen.

Betrieb mit Akku

Bosch verkauft Radios auch ohne Akku. Ob im Lieferumfang Ihres Radios ein Akku enthalten ist, können Sie der Verpackung entnehmen.

- **Benutzen Sie nur die in den technischen Daten aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Radio verwendbaren Li-Ionen-Akku abgestimmt.

 Lithium-Ionen-Akkus werden aufgrund internationaler Transportvorschriften teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf.

Akku wechseln

- » Öffnen Sie den Verriegelungshebel (13) der Akkufachabdeckung und klappen Sie die Akkufachabdeckung (12) auf.
- » Drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste (18) und ziehen den Akku (19) aus dem Akkufach. **Wenden Sie dabei keine Gewalt an.**

- » Schieben Sie den geladenen Akku in die Akkuaufnahme **(15)**, bis dieser eingerastet ist.
- » Schließen Sie die Akkufachabdeckung **(12)** und verriegeln Sie sie.

Für den Einsatz besonders großer Akkus kann die Akkufachabdeckung **(12)** entfernt werden.

- » Öffnen Sie dazu die Akkufachabdeckung **(12)**.
- » Drücken Sie die Federelemente **(14)** der Befestigung gegeneinander und nehmen Sie die Akkuabdeckung ab.

i **Beachten Sie, dass Akku und Akkufach ohne die Akkufachabdeckung nicht mehr gegen Feuchtigkeit und Schmutz geschützt sind.** Montieren Sie die Akkufachabdeckung wieder, sobald Sie den großen Akku entnommen haben.

Akku-Ladezustandsanzeige

Bei eingesetztem Akku können Sie den Ladezustand des Akkus **(19)** im Display erkennen, bei entnommenem Akku am Akku selbst.

Akku-Ladezustandsanzeige im Display

Die Akku-Ladezustandsanzeige **(e)** erscheint im Display, sobald ein Akku mit ausreichender Spannung eingesetzt und das Radio nicht über das Steckernetzteil mit dem Stromnetz verbunden ist.

Anzeige	Kapazität
	80–100 %
	60–80 %
	40–60 %
	20–40 %
	5–20 %
	0–5 %

Akku-Ladezustandsanzeige am Akku

Wird der Akku aus dem Radio entnommen, kann der Ladezustand durch die grünen LEDs der Ladezustandsanzeige am Akku angezeigt werden.

Drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige **(On)** oder **()**, um den Ladezustand anzuzeigen.

Leuchtet nach dem Drücken der Taste für die Ladezustandsanzeige keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

i Nicht jeder Akku-Typ verfügt über eine Ladezustandsanzeige.

Akku-Typ GBA 18V... | GBA18V...



LED	Kapazität
Dauerlicht 3× grün	60–100 %

LED	Kapazität
Dauerlicht 2× grün	30–60 %
Dauerlicht 1× grün	5–30 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Typ ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...




LED	Kapazität
Dauerlicht 5× grün	80–100 %
Dauerlicht 4× grün	60–80 %
Dauerlicht 3× grün	40–60 %
Dauerlicht 2× grün	20–40 %
Dauerlicht 1× grün	5–20 %
Blinklicht 1× grün	0–5 %

Akku-Defektrisikookennung

EXPERT18V... | EXBA18V...

Die LEDs der Akku-Ladezustandsanzeigen können neben dem Ladezustand des Akkus das Risiko für einen Akku-Defekt anzeigen.

Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige **()** für 3 Sekunden gedrückt. Die Analyse des Akkus wird durch ein Lauflicht der Akku-Ladezustandsanzeige signalisiert. Das Ergebnis wird auf der Akku-Ladezustandsanzeige angezeigt.



1 LED: Der Akku hat ein hohes Defektrisiko. Leistung und Laufzeit können bereits vermindert sein. Es wird empfohlen, den Akku auszutauschen.



5 LEDs: Der Akku ist in einem guten Zustand mit geringem Defektrisiko.

Bitte beachten: Die Akku-Defektrisikookennung ist zweistufig und bietet eine vereinfachte Zustandsbewertung. Der Akku wird entweder in einem guten Zustand bewertet oder weist ein erhöhtes Defektrisiko auf. Es wird kein Prozentsatz des Batteriezustandes angezeigt.

Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.

Lagern Sie den Akku nur im Temperaturbereich von –20 °C bis 50 °C. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen.

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.


Betrieb mit Steckernetzteil

- ▶ **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Steckernetzteils übereinstimmen.
- ▶ **Benutzen Sie zum Netzbetrieb nur ein USB Type-C®-Steckernetzteil mit Power Delivery (USB-PD). Es muss in Ausgangsspannung, Mindest-Ausgangsstrom und Ausgangsleistung den Anforderungen im Kapitel "Technische Daten" entsprechen. Beachten Sie die Betriebsanleitung des Steckernetzteils.** Bei Verwendung anderer Steckernetzteile kann das Radio beschädigt werden. Bei zu geringer Leistung des Steckernetzteils schaltet sich das Radio aus.
 - » Öffnen Sie die Abdeckung des Anschlussfachs (17).
 - » Verbinden Sie das Steckernetzteil über ein passendes Kabel mit der USB Type-C®-Buchse (16) des Radios.
 - » Schließen Sie das Steckernetzteil an das Stromnetz an.
- ❗ Schließen Sie zum Schutz vor Verschmutzung die Abdeckung des Anschlussfachs (17) wieder, wenn Sie das Kabel des Steckernetzteils entfernen.


Sobald das Radio über das Steckernetzteil mit dem Stromnetz verbunden ist, erfolgt auch bei eingesetztem Akku die Energieversorgung über das Steckernetzteil.

Audiobetrieb

Ein-/Ausschalten

- » Drücken Sie den Knopf , um das Radio einzuschalten.
 - Das Display (1) wird aktiviert und die beim letzten Ausschalten des Radios eingestellte Audioquelle wird wiedergegeben.

Das Display (1) wird bei jedem Tastendruck für einige Sekunden beleuchtet.

- » Drücken Sie den Knopf  erneut, um das Radio auszuschalten.
 - Die aktuelle Einstellung der Audioquelle wird gespeichert.



Das Radio schaltet sich nach 19 min automatisch aus, wenn in dieser Zeit:

- keine Verbindung per *Bluetooth*® aufgebaut werden kann,
- in der Wiedergabe über Multi-Speaker Sound kein Stream gefunden wird,
- keine Wiedergabe über *Bluetooth*® oder Multi-Speaker Sound erfolgt (bzw. die Wiedergabe pausiert),
- die Lautstärke am Radio auf 0 gestellt ist,
- der Ton am Radio ausgeschaltet ist oder

- die Lautstärke am Wiedergabegerät (z.B. Smartphone) auf 0 gestellt ist.

Lautstärke einstellen




Nach dem Einschalten des Radios ist immer eine niedrige Lautstärke eingestellt.

- » Drehen Sie den Knopf  im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
- » Drehen Sie den Knopf  gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.
 - Die Lautstärkeeinstellung **<VL>** bzw. **<Volume>** erscheint mit dem Wert zwischen 0 und 16 für einige Sekunden in der Multifunktionsanzeige (a).

Stellen Sie die Lautstärke vor dem Einstellen oder Wechseln eines Radiosenders auf einen niedrigen Wert, vor dem Start einer externen Audioquelle auf einen mittleren Wert.

Die Lautstärke kann jederzeit geändert werden. Ist das Einstellungsmenü aktiviert, dann kehrt die Anzeige wenige Sekunden nach der Lautstärkeänderung zum Einstellungsmenü zurück.


Radio stummschalten:

- » Drücken Sie die Taste , um den Ton auszuschalten.
- » Zum Einschalten des Tons drücken Sie entweder erneut kurz die Taste  oder drehen den Knopf  im Uhrzeigersinn.

Audioquelle auswählen

- » Drücken Sie den Knopf SOURCE.
- » Drehen Sie den Knopf SOURCE, bis die gewünschte Audioquelle im Display angezeigt wird.
- » Drücken Sie den Knopf SOURCE zur Bestätigung der Audioquelle.

Folgende Audioquellen stehen zur Verfügung:

- GPB18V-3SC: digitales Radio über DAB+ (Anzeige **<DAB>** in der Multifunktionsanzeige (a))
- analoges Radio über UKW (Anzeige **<FM>** in der Multifunktionsanzeige (a))
- externe Audioquelle (z.B. Smartphone) über die Verbindung per *Bluetooth*® (Anzeige )
- Wiedergabe über Multi-Speaker Sound (Anzeige )



DAB+-Radiosender einstellen/speichern (GPB18V-3SC)

- » Wählen Sie über den Knopf SOURCE **<DAB>** als Audioquelle.
 - Nach einer kurzen Initialisierung wird der zuletzt eingestellte Radiosender wiedergegeben.

In der oberen Zeile der Multifunktionsanzeige (a) erscheinen **<DAB>** und der Name des Radiosenders, in der unteren Zeile der vom Sender übermittelte Inhalt.

Radiosender wechseln:

- » Drehen Sie den Knopf SOURCE, bis der gewünschte Sender im Display angezeigt wird.
- » Drücken Sie den Knopf SOURCE, um die Auswahl zu bestätigen.
- Das Radio wechselt zum gewählten Sender.

Sie können zum Senderwechsel auch die Taste  oder die Taste  drücken. Das Radio wechselt zum nächsten verfügbaren Sender (in alphabetischer Reihe absteigend bzw. aufsteigend).

Radiosender speichern:

- » Drücken Sie die Programmspeichertaste **(5)** des gewünschten Speicherplatzes so lange, bis die Nummer des Speicherplatzes in der Anzeige Speicherplatz **(d)** erscheint.

Gespeicherte Radiosender wiedergeben:

- » Drücken Sie kurz eine der Programmspeichertasten **(5)**.
- Die Nummer des Speicherplatzes erscheint in der Anzeige Speicherplatz **(d)**.

Schwaches Radiosignal:

Bei schwachem Radiosignal erscheint **<Weak Signal>** in der Multifunktionsanzeige **(a)**. Sie können in diesem Fall den DAB+-Sendersuchlauf manuell starten.

- » Drücken Sie gleichzeitig die Taste  und die Taste  (**AUTO SCAN**).

Sie können den Sendersuchlauf auch starten, indem Sie im Einstellungs Menü **<DAB Auto Scan>** wählen (siehe „Einstellungen ändern“, Seite 9).

Kann kein DAB+-Radiosender gefunden werden, erscheint **<No Station found – Start Auto Scan>** (kein Sender gefunden – automatische Suche starten) in der Multifunktionsanzeige **(a)**.

UKW-Radiosender einstellen/speichern

- » Wählen Sie über den Knopf SOURCE **<FM>** als Audioquelle.
- GPB18V-3C: In der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheinen **<FM>** und die Frequenz des Radiosenders.
- GPB18V-3SC: In der oberen Zeile der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheinen **<FM>** sowie die Frequenz und der Name des Radiosenders, in der unteren Zeile der vom Sender übermittelte Inhalt.

Einstellen eines bestimmten Senders:

- » Drehen Sie den Knopf SOURCE, bis die gewünschte Frequenz im Display angezeigt wird.

Suche des nächsten Senders mit hoher Signalstärke:

- » Drücken Sie die Taste  oder die Taste .

- Der nächste gefundene Sender wird im Display angezeigt und wiedergegeben.

Radiosender speichern:

- » Drücken Sie die Programmspeichertaste **(5)** des gewünschten Speicherplatzes so lange, bis die Nummer des Speicherplatzes in der Anzeige Speicherplatz **(d)** erscheint.


Gespeicherte Radiosender wiedergeben:

- » Drücken Sie kurz eine der Programmspeichertasten **(5)**.
- Die Nummer des Speicherplatzes erscheint in der Anzeige Speicherplatz **(d)**.



Stabantenne ausrichten

Das Radio wird mit montierter Stabantenne **(6)** ausgeliefert. Schwenken Sie bei Radiobetrieb die Stabantenne in die Richtung, die den besten Empfang ermöglicht.


Ist kein ausreichender Empfang möglich, dann stellen Sie das Radio an einem Ort mit besserem Empfang auf.

 Beim Betrieb des Radios in unmittelbarer Umgebung von Funkanlagen, Funkgeräten oder anderen elektronischen Geräten kann es zu Beeinträchtigungen des Radioempfangs kommen.

Externe Audioquellen über Bluetooth® wiedergeben

- » Drücken Sie kurz die Taste , um eine Audioquelle (z.B. Smartphone) per *Bluetooth®* wiederzugeben.
- Die Anzeige  erscheint im Display.



Alternativ können Sie die Audioquelle *Bluetooth®* über den Knopf SOURCE auswählen.

Sobald eine Audioquelle per *Bluetooth®* verbunden ist, leuchtet die Anzeige  dauerhaft.

GPB18V-3SC: In der oberen Zeile der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheint der Name des per *Bluetooth®* verbundenen Geräts, in der unteren Zeile der vom verbundenen Gerät übermittelte Inhalt.

Neuaufbau einer Verbindung:

Starten Sie eine Verbindungssuche, wenn keine gespeicherte Audioquelle zur Verfügung steht oder eine vorhandene Verbindung zu einer Audioquelle per *Bluetooth®* beendet und eine neue Audioquelle gesucht werden soll.

- » Drücken Sie die Taste  länger als 0,5 s (**PAIRING**).
- Während der Verbindungssuche blinkt die Anzeige .
- GPB18V-3SC: In der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheint **<Pairing>**.


- » Aktivieren Sie die neue Verbindung über die externe Audioquelle.

Die Aktivierung ist bei Smartphones meist innerhalb der Einstellungen im Menü *Bluetooth®* möglich. Das Radio erscheint

als verfügbare Quelle unter dem Namen **GPB18V-3Cxxxx** bzw. **GPB18V-3SCxxxx**.


Bitte beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihrer Audioquelle/Ihres Smartphones.

Wiederverbindung:


War das Radio bereits mit einer externen Audioquelle (z.B. Smartphone) per *Bluetooth*® verbunden und ist diese Audioquelle verfügbar, dann wird automatisch eine Verbindung zu dieser Audioquelle aufgebaut. Während des Verbindungsaufbaus blinkt die Anzeige .

GPB18V-3SC: In der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheint **<Connecting>**.

Steht die gespeicherte Audioquelle nicht zur Verfügung, wird nach 2 min automatisch eine Verbindungssuche gestartet.


 Kann keine Verbindung per *Bluetooth*® aufgebaut werden, schaltet sich das Radio nach 19 min automatisch aus.

» Starten Sie die Wiedergabe per *Bluetooth*® an der Audioquelle.



 Wird während des Betriebs über *Bluetooth*® eine der Programmspeichertasten **(5)** gedrückt, dann wechselt das Radio zu dem Sender, der in der zuletzt verwendeten Radiobetriebsart gespeichert ist.

Externe Audioquellen über Bluetooth® steuern


Die per *Bluetooth*® verbundene Audioquelle kann auch über das Radio gesteuert werden.

 Die Wiedergabe muss zuerst an der Audioquelle gestartet werden.





Titel auswählen:

» Drücken Sie die Taste  bzw. die Taste  so oft kurz, bis der gewünschte Titel erreicht ist.
→ Die Wiedergabe des ausgewählten Titels wird automatisch gestartet.



Wiedergabe unterbrechen:

» Drücken Sie die Taste .
→ Im Display erscheint die Pausenanzeige **(g)**.

Wiedergabe fortsetzen:

» Drücken Sie die Taste  erneut, ändern Sie die Lautstärke über den Knopf  oder drücken Sie die Taste  bzw. die Taste .

Vorlauf bzw. Rücklauf innerhalb eines Titels:

» Halten Sie die Taste  bzw. die Taste  gedrückt, bis die gewünschte Stelle im Titel erreicht ist.



Externe Audioquellen über Multi-Speaker Sound wiedergeben

Multi-Speaker Sound ermöglicht über *Bluetooth*® eine Verbindung per Stream zu beliebig vielen Geräten, die denselben Standard unterstützen (z.B. GPB 18V-1 C, GPB 18V-6 C).

» Wählen Sie über den Knopf SOURCE Multi-Speaker Sound als Audioquelle.

→ Die Anzeige  erscheint im Display.


→ GPB18V-3SC: In der oberen Zeile der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheint **<Multi-Speaker Sound>**.

Ist ein Multi-Speaker Stream verfügbar, wird automatisch eine Verbindung zu diesem Stream aufgebaut. Während des Verbindungsaufbaus blinkt die Anzeige . Ist die Verbindung erfolgreich aufgebaut, leuchtet die Anzeige  dauerhaft.

Starten und steuern Sie die Wiedergabe an der Audioquelle.


Die Lautstärke zwischen Audioquelle und Radio ist so lange synchronisiert (die Audioquelle bestimmt die Lautstärke), bis die Lautstärke am Radio geändert wird. Um die Synchronisierung der Lautstärke wiederherzustellen, starten Sie die Verbindung über Multi-Speaker Sound neu.

» Wählen Sie für den Neustart der Verbindung erneut die Audioquelle Multi-Speaker Sound über den Knopf SOURCE.

 Wird während der Wiedergabe eines Streams eine der Programmspeichertasten **(5)** gedrückt, dann wechselt das Radio zu dem Sender, der in der zuletzt verwendeten Radiobetriebsart gespeichert ist.

Übertragung der aktuellen Wiedergabe per Multi-Speaker Sound


Wird eine Audioquelle per *Bluetooth*® wiedergegeben, kann diese Wiedergabe an weitere Geräte mit der Funktion Multi-Speaker Sound (z.B. GPB 18V-1 C, GPB 18V-6 C) weitergesendet werden.

 Die Übertragung anderer Audioquellen als *Bluetooth*® per Multi-Speaker Sound ist nicht möglich.

GPB18V-3C:

» Rufen Sie zum **Start** der Übertragung per Multi-Speaker Stream das Einstellungs Menü auf (siehe „Einstellungen ändern“, Seite 9).

» Wählen Sie **<MSS on>** (Multi-Speaker Stream einschalten).

→ Wird die Wiedergabe per Multi-Speaker Stream übertragen, erscheint die Anzeige  im Display.

» Rufen Sie zum **Beenden** der Übertragung per Multi-Speaker Stream das Einstellungs Menü auf.

» Wählen Sie **<MSS off>** (Multi-Speaker Stream ausschalten).

→ Die Anzeige  im Display erlischt.

GPB18V-3SC:


» Rufen Sie zum **Start** der Übertragung per Multi-Speaker Stream das Einstellungsmenü auf (siehe „Einstellungen ändern“, Seite 9).

» Wählen Sie **<MSS Settings>** (Einstellungen Multi-Speaker Stream).

→ In der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheint **<Start Multi-Speaker Stream?>** (Multi-Speaker Stream starten?).

» Wählen Sie **<Yes>** (Ja), um den Stream zu starten.

» Wählen Sie **<No>** (Nein), um das Menü ohne Start eines Streams zu verlassen.

→ Wird die Wiedergabe per Multi-Speaker Stream übertragen, erscheint die Anzeige  im Display.


» Rufen Sie zum **Beenden** der Übertragung per Multi-Speaker Stream das Einstellungsmenü auf.

» Wählen Sie **<MSS Settings>** (Einstellungen Multi-Speaker Stream).


→ In der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheint **<End Multi-Speaker Stream?>** (Multi-Speaker Stream beenden?).

» Wählen Sie **<Yes>** (Ja), um den Stream zu beenden.

» Wählen Sie **<No>** (Nein), um den Stream weiter zu übertragen.

→ Wird die Wiedergabe per Multi-Speaker Stream beendet, erlischt die Anzeige  im Display.

Einstellungen ändern

» Drücken Sie für das Einstellungsmenü die Taste  (**SETTINGS**) so lange, bis Menüoptionen in der Multifunktionsanzeige **(a)** erscheinen.

Navigieren in Menüs:


» Drehen Sie den Knopf SOURCE, um durch ein Menü zu scrollen oder einen Wert zu ändern.

» Drücken Sie den Knopf SOURCE, um eine Menüeinstellung auszuwählen und zu speichern (**OK**).

» Drücken Sie den Knopf SOURCE, um in ein Untermenü zu wechseln.


» Drücken Sie kurz die Taste  oder die Taste , um aus einem Untermenü in ein höheres Menü zu wechseln.

→ Ist die oberste Menüebene erreicht, kehrt das Radio zum Audiobetrieb zurück.

» Um die Menüfunktion auf beliebiger Ebene zu verlassen, drücken Sie die Taste  so lange, bis das Radio zum Audiobetrieb zurückkehrt.

Wird innerhalb eines Menüs für 10 s keine Taste gedrückt, kehrt das Radio zum Audiobetrieb zurück.

Menüoptionen (GPB18V-3C)

 Die Menüauswahl ist teilweise abhängig von der Audio-Betriebsart, in der sich das Radio befindet.


<EQ>

Menü Klang: Sie können den Höhenpegel **<TR>** und den Tiefenpegel **<BA>** in einem Bereich von -5 bis +5 einstellen.

<MSS on>/<MSS off> (bei Audioquelle *Bluetooth®*)

Menü Multi-Speaker Stream: Sie können die Übertragung der aktuellen Wiedergabe per Multi-Speaker Stream starten oder beenden.

Menüoptionen (GPB18V-3SC)

 Die Menüauswahl ist teilweise abhängig von der Audio-Betriebsart, in der sich das Radio befindet.


Innerhalb der Menüs wird jeweils der Name des Menüs in der oberen Zeile der Multifunktionsanzeige **(a)** angezeigt, die auswählbare Einstellung in der unteren Zeile.

<Sound Settings>

Menü Klang: Sie können den Höhenpegel **<Treble>** und den Tiefenpegel **<Bass>** in einem Bereich von -5 bis +5 einstellen.

<Time Settings> (für Audioquellen **<DAB>/<FM>**)

Menü Zeit: Sie können zwischen den Zeitformaten 24 Stunden **<24 Hour Mode>** und 12 Stunden **<12 Hour Mode>** wählen.

 Die Zeit wird nur angezeigt, wenn der wiedergegebene Radiosender die Uhrzeit übermittelt.

<DAB Auto Scan> (bei Audioquelle **<DAB>**)

Menü automatischer Sendersuchlauf: Sie können einen automatischen Sendersuchlauf starten.

<MSS Settings> (bei Audioquelle *Bluetooth®*)

Menü Multi-Speaker Stream: Sie können die Übertragung der aktuellen Wiedergabe per Multi-Speaker Stream starten oder beenden.

<Device Info>

Menü Geräteinformationen: Im Untermenü **<Version>** (Version) finden Sie den *Bluetooth®* Namen des Radios sowie die Software- und Hardware-Version.

Energieversorgung externer Geräte

Externe Geräte über den USB-Anschluss laden

Mithilfe des USB Type-C®-Anschlusses können Geräte, deren Energieversorgung über USB möglich ist (z.B. diverse Mobiltelefone), aufgeladen werden. Der maximale Ladestrom beträgt **1,5 A**.

- » Öffnen Sie die Abdeckung des Anschlussfachs **(17)**.
- » Verbinden Sie den USB-Anschluss des externen Geräts über ein passendes USB-Kabel mit der USB Type-C®-Buchse **(16)** des Radios.

- i** Externe Geräte können nur geladen werden, wenn das Radio eingeschaltet ist und über Akku betrieben wird.
- i** Schließen Sie zum Schutz vor Verschmutzung die Abdeckung des Anschlussfachs **(17)** wieder, wenn Sie den Stecker des USB-Kabels entfernen.

Aufhängehaken

Mit dem Aufhängehaken **(20)** können Sie das Radio z.B. an einer Leiter aufhängen. Drehen Sie dazu den Aufhängehaken in die gewünschte Position.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Halten Sie Radio und Steckernetzteil sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Wischen Sie Verschmutzungen mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Deutschland

Tel.: +49 711 400 40 460

Österreich

Tel.: (01) 797222010

Schweiz

Tel.: (044) 8471511

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Produkts an.

Transport

Die empfohlenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte be-

achten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Entsorgung

Radios, Akkus/Batterien, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Radios und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Elektrische und elektronische Geräte oder gebrauchte Akkus/Batterien, die nicht mehr brauchbar sind, müssen separat gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelsysteme. Falsche Entsorgung kann aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffen umwelt- und gesundheits-schädlich sein.

Nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt; In diesem Fall ist die Abholung des Altgeräts für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrags für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgeräts zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertrieber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.